

STEINHOFF INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU:
Fiat Panda III 4x4
Fiat Panda III 4x4 (Van)
(oprócz Cross)
(2012 -)

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do holowania przyczepy.

Zaczep kulowy F-151 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy F-151 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. W przypadku występowania masy izolacyjnej w miejscach przylegania elementów zaczepu należy ją usunąć. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6 - 10 (Nm)	M10 - 50 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M12 - 85 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy F-151 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: F-151 A50-X E20 55R-01 4623 D = 6,3 kN S = 60 kg R = 1000 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr świadectwa Homologacji zaczepu kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. Dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
--	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepty.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy F-151 składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|---------------------------------|----------|--|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 13. Śruba M12x40 (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 2. Kula (ACS-6004) | - 1 szt. | 14. Podkładka sprężysta Ø6,2 | - 2 szt. |
| 3. Gniazdo kuli (ACS) | - 1 szt. | 15. Podkładka sprężysta Ø8,2 | - 4 szt. |
| 4. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 16. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 8 szt. |
| 5. Wspornik prawy | - 1 szt. | 17. Podkładka okrągła Ø6,4 | - 2 szt. |
| 6. Wspornik lewy | - 1 szt. | 18. Podkładka okrągła powiększona Ø6,5 | - 2 szt. |
| 7. Podkładka | - 2 szt. | 19. Podkładka okrągła Ø8,4 | - 4 szt. |
| 8. Kątownik | - 2 szt. | 20. Podkładka okrągła Ø13,0 | - 8 szt. |
| 9. Śruba M6x20 (PN/M-82105) | - 2 szt. | 21. Podkładka specjalna Ø24/Ø8,5x2 | - 7 szt. |
| 10. Śruba M8x25 (PN/M-82105) | - 4 szt. | 22. Nakrętka M6 | - 2 szt. |
| 11. Śruba M12x25 (PN/M-82105) | - 3 szt. | 23. Nakrętka samozabezpieczająca M8 | - 7 szt. |
| 12. Śruba M12x30 (PN/M-82105) | - 1 szt. | 24. Nakrętka M12 | - 2 szt. |

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

02.02.2016.

Nr kat. F-151

1. Montaż zaczepu wymaga demontażu i podcinania zderzaka tylnego.
2. Zdemontować zderzak tylny samochodu oraz wzmocnienie zderzaka (wzmocnienie nie będzie ponownie wykorzystane).
3. Usunąć zaślepki gumowe z otworów montażowych na podłużnicach.
4. Wsunąć wspornik prawy (5) i lewy (6) do wewnątrz podłużnic i skrócić luzno śrubami M8x25 (10) wraz z podkładkami sprężystymi Ø8,2 (15) podkładkami okrągłymi Ø8,4 (19) oraz podkładkami (7).
5. Pomiędzy zamontowane wsporniki (5, 6) wsunąć korpus (1) tak aby otwory w punktach A trafiły na wystające szpilki i skrócić luzno w punktach A nakrętkami samo zabezpieczającymi M8 (23) wraz z podkładkami Ø24/Ø8,5x2 (21).
6. Skrócić luzno wsporniki (5, 6) z korpusem (1) śrubami M12x40 (13) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (16) okrągłymi Ø13,0 (20) i nakrętkami M12 (24).
7. Dokręcić wszystkie śruby.
8. Do korpusu (1) przyłożyć kątowniki (8) i skrócić śrubami M6x20 (9) wraz z podkładkami okrągłymi Ø6,5 (18), Ø6,4 (17), sprężystymi Ø6,2 (14) oraz nakrętkami M6 (22).
9. Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) (Punkt D dla wersji osobowej lub punkt C dla wersji VAN) śrubami M12x30 (12)- 1 szt. i M12x25 (11)- 3 szt. wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (16) i okrągłymi Ø13,0 (20).
10. Zamontować zderzak tylny do samochodu po wcześniejszym wycięciu jego fragmentu zgodnie z rys. 1 lub rys. 2.
11. Zamontować zderzak do kątowników (8) wykorzystując fabryczne spinki.
12. Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga: Po zamontowaniu zaczepu kulowego nie ma możliwości holowania awaryjnego innego samochodu.

Dla wersji z PDC jazda z zamontowaną kulą powoduje wykrywanie jej przez czujniki jako przeszkody.

Uwaga:

Do korpusu (wspornika pociągowego) (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

1. Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.

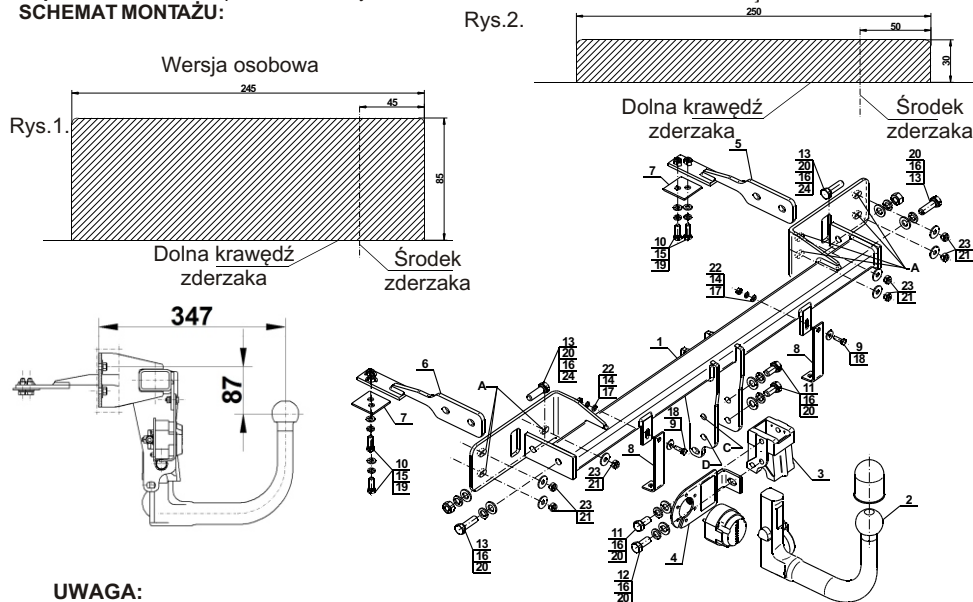
2. Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).

3. Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewni prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-151.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-151

TOW BAR FOR Fiat Panda III 4x4 Fiat Panda III 4x4 (Van) (Except Cross)

(2012 -)

FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.F-151

DESTINATION

Before the tow bar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Tow bar **F-151** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-151** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. Remove the insulating mass of the sealing from surface mounting. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

M6	-	10	(Nm)	M10	-	50	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-151** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: F-151	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
E20 55R-01 4623	Tow bar certification of approval number
D = 6,3 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 60 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion . The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook . If screws are eased , it is necessary to screw them down .

FITTING

1. Towbar mainframe	- 1 piece	13. Bolt M12x40	- 4 pieces
2. Tow ball (ACS-6004)	- 1 piece	14. Spring washer Ø6,2	- 2 pieces
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 piece	15. Spring washer Ø8,2	- 4 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	16. Spring washer Ø12,2	- 8 pieces
5. Right support	- 1 piece	17. Round washer Ø6,4	- 2 pieces
6. Left support	- 1 piece	18. Round washer increased Ø6,5	- 2 pieces
7. Washer	- 2 pieces	19. Round washer Ø8,4	- 4 pieces
8. Angle bar	- 2 pieces	20. Round washer Ø13,0	- 8 pieces
9. Bolt M6x20	- 2 pieces	21. Special washer Ø24/Ø8,5x2	- 7 pieces
10. Bolt M8x25	- 4 pieces	22. Nut M6	- 2 pieces
11. Bolt M12x25	- 3 pieces	23. Self-locking nut M8	- 7 pieces
12. Bolt M12x30	- 1 piece	24. Nut M12	- 2 pieces

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation requires removing and cutting of the rear bumper.
2. Remove the rear bumper with the reinforcement (the reinforcement will be not re-used)
3. Remove the rubber plugs from the mounting holes on the stringer.
4. Slide the right (5) and left (6) supprt into internal part of the stringers and screw loosely using bolts M8x25 (10) with spring washers Ø8,2 (15), round washers Ø8,4 (19), and washers (7).
5. Between supports (5, 6) slide the towbar mainframe (1) so that the holes at points A were on protruding pins, and screw loosely in points A using nuts M8 (23) with washers Ø24/Ø8,5x2 (21).
6. Screw loosely supports (5, 6) with towbar mainframe (1) using bolts M12x40 (13), with spring washers Ø12,2 (16), round washers Ø13,0 (20) and nuts M12 (24).
7. Tighten all screws.
8. To the towbar mainframe (1) attach the angle bars (8) and screw using bolts M6x20 (9) with round washers Ø6,5 (18), Ø6,4 (17), spring washers Ø6,2 (14) and nuts M6 (22).
9. Attach the tow ball socket (3) and electrical plate (4) to the towbar mainframe (1) (Point D for for the passenger version and poin C for VAN version) using bolts M12x30 (12)- 1 pc., and M12x25 (11)- 3 pcs. with spring washers Ø12,2 (16) and round washers Ø13,0 (20).
10. Make an undercut in the rear bumper according to the fig. 1 or fig. 2 and install the bumper to the car.
11. Install the bumper to the angle bars 5 using factory clips.
12. Plug the tow ball (2) into the socket (3) following the attached instructions.

Caution: After install the tow bar emergency towing of another vehicle is not possible.

For PDC version, driving with installed tow ball makes it detected by sensors as blocks.

Caution:

To different types of (2) may be attached to the (towing bracket) (1) only if:

1.The adapted tow has its own information label with homologation number

2.D and S values are equal or higher than (1) value.

3.Tow ball centre-point is in accordance with the drawing

Obeying this instruction assures correct montage and the F-151 tow bar operating.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM:

Fig.1.

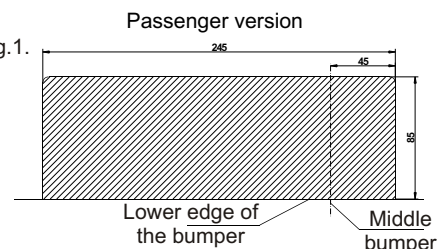
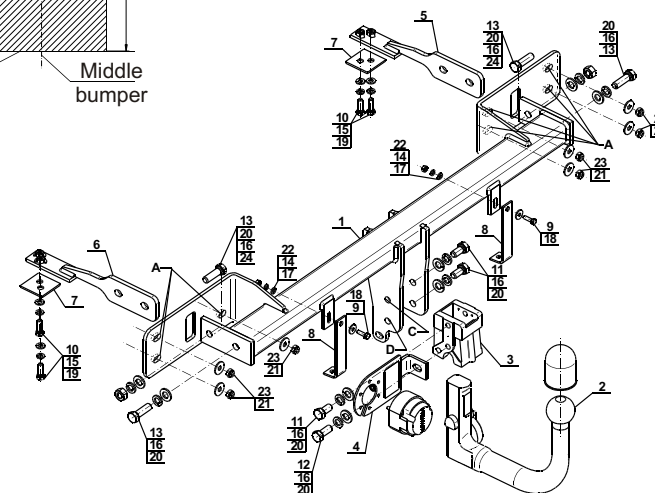
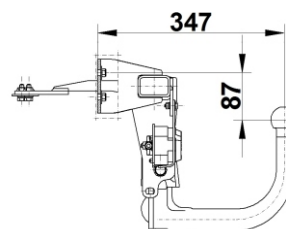
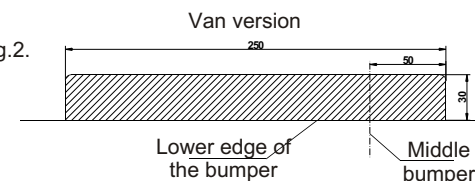


Fig.2.



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

02.02.2016.

Cat. No. F-151

Cat. No. F-151